

FEEL WARMTH.

TASTE ATMOSPHERE.

ENJOY QUALITY.

Altech

eco-friendly

SPEKSTEENKACHELS

STUFE IN PIETRA OLLARE

SOAPSTONE STOVES

ソープ・ストーン・ストーブ







INHOUDSOPGAVE TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CONTENTS	3
ALTECH EQUALS NATURE	5
ALTECH = UNIQUE	6
ABOUT ALTECH	7
HEALTHY HEAT	8
NOBLÈS	11
GRANDE NOBLÈS	15
ECOSY	19
TORUS	23
ECLIPS	27
VISION	31
MASSIV	35
TECHNICAL DATA	38
ADDITIONAL OPTIONS	42

SPEKSTEENKACHELS

De duurzame vrijstaande speksteenkachels van Altech zijn een garantie voor minimaal houtverbruik en maximale warmte en sfeer in uw woonkamer. Handgemaakte kwaliteitsproducten, opgebouwd uit hittebestendig speksteen in een gietijzeren frame. Uniek in de wereld.



SOAPSTONE STOVES

Altech's sustainable freestanding soapstone stoves guarantee minimum use of wood and maximum warmth and ambience in your living room. Quality hand-made products, made from heat-resistant soapstone in a cast iron frame. Unique in the world.



STUFE IN PIETRA OLLARE

Le stufe in pietra ollare Altech garantiscono un consumo di legna ridotto ed un elevato rendimento, contribuendo a rendere più piacevole la vostra casa. Prodotti di qualità fatti a mano, fabbricati in pietra ollare, resistenti al calore e con una struttura in ghisa. Unica al mondo.



ソープストーン・ストーブ

Altech社の耐久性のあるソープストーン・ストーブは、最小限の薪消費と最大限の熱効率を保障すると共に、お客様のリビングルームに最高の環境もたします。鋳物フレームに耐熱性のあるソープストーンを使用した高品質の手作り製品は唯一のもです。

MINIMAAL HOUTGEBRUIK

In tegenstelling tot stalen kachels slaat speksteen de warmte op als een accu. Tot maar liefst 10 uur na het doven van het vuur stralen onze speksteenkachels nog comfortabele infrarood warmte uit. Met een minimale hoeveelheid hout verwarmt u daardoor uw complete woonkamer. Het zal u niet verbazen dat onze kachels voldoen aan de hoogste duurzaamheidsnormen.

CONSUMO DI LEGNA MINIMO

Al contrario delle stufe in acciaio, la pietra ollare accumula il calore come una batteria. Fino a 10 ore dopo lo spegnimento del fuoco, le nostre stufe continuano a emanare calore per irraggiamento. Con una quantità minima di legna è quindi possibile riscaldare tutta la casa. Per questo non vi stupirà il fatto che le nostre stufe soddisfino le più severe norme sulla sostenibilità.



MINIMUM USE OF WOOD

Unlike steel stoves, soapstone retains heat like a battery. Our soapstone stoves continue to radiate comfortable infrared heat for at least 10 hours after the fire has been extinguished. You thus heat the whole living room with a minimum amount of wood. It goes without saying that our stoves meet the highest standards of sustainability.

最小限の薪消費

スチールストーブとは異なり、ソープストーン・ストーブは電池のように熱を蓄えます。火が消えてから最大10時間、ソープストーン・ストーブは依然として心地よい赤外線を放出します。薪の量を最小限に抑えながら、リビングルーム全体を暖めることができます。当社製品は最高の耐久性基準を満たしています。



ALTECH
EQUALS
NATURE



Duizenden jaren geleden deed men een bijzondere ontdekking: speksteen. Een vuurbestendig mineraal met een hoge warmte-opname en een zeer goed geleidingsvermogen. De kracht van de natuur...

Migliaia di anni fa ci fu una grande scoperta: la pietra ollare. Un minerale resistente al fuoco, con una grande capacità di assorbire il calore e una conduttività eccellente. Una vera forza della natura...

Thousands of years ago, a unique discovery was made: soapstone. A fire-resistant mineral with a high level of heat retention and excellent conductivity. That's the power of nature...

数千年前、ソープストーンという非常にユニークなものが発見されました。それは、高い保温性と優れた導電性を備えた耐火鉱物です。それは自然の力...

ALTECH UNIQUE

UNIEK IN DE WERELD

Meer dan 35 jaar nadat we ze in Europa introduceerden, zijn onze compacte vrijstaande speksteenkachels nog steeds uniek in de wereld. En we blijven doorontwikkelen... Ons doel? U nóg meer gebruiksgemak, design, rendement en duurzaamheid bieden.

HANDGEMAAKT

Een speksteenkachel van Altech is het resultaat van ambachtelijk vakmanschap. In de fabriek in Hoevelaken bouwen we uw kachel met de hand op uit hittebestendig speksteen. Pas nadat de kachel de laatste keuring heeft doorlopen, leveren we hem af.

UNIQUE IN THE WORLD

Over 35 years after we introduced them in Europe, our compact freestanding soapstone stoves remain unique in the world. We continue to innovate... Our goal? To offer you even greater user-friendliness and improved design, efficiency and sustainability.

HAND-MADE

Altech's hand-made soapstone stoves are the result of artisanal craftsmanship. Your stove is hand crafted from heat resistant soapstone in our factory in Hoevelaken. Only after the stove has undergone thorough checks do we deliver it.

UNICA AL MONDO

A più di 35 anni dall'introduzione in Europa, le nostre stufe in pietra ollare compatte e resistenti, sono ancora oggi uniche al mondo. E noi continuiamo ad evolverci... Il nostro scopo? Offrirvi una facilità d'uso, un design, un rendimento e una durezza sempre maggiori.

FATTE A MANO

Le stufe in pietra ollare Altech sono il risultato di una grande abilità artigianale. Nella sede di Hoevelaken fabbrichiamo a mano le stufe, servendoci della pietra ollare. Solo dopo che la stufa ha superato il controllo di qualità finale, viene messa in vendita.

唯一のもの

ヨーロッパに導入して以来35年以上経った今も当社のコンパクトなソーブストーン・ストーブは 依然として唯一のものであります。また、当社は今もなお革新を続けております。私たちの目標とは？優れたサービス、優れた設計効率、耐久性を提供することです。

手作り

Altechが製造するソーブストーン・ストーブは、伝統的な職人技の産物です。フーヴェラーケン (Hoevelaken)の工場では、耐熱性を持つソーブストーンを用いて手作業でストーブを作ります。最後の検査完了したストーブのみをお客様にお届けします。


OVER / AU SUJET DE / ABOUT / ÜBER ALTECH

HAAL DE KACHEL VAN DE TOEKOMST IN HUIS

METTI IN CASA LA STUFA DEL FUTURO

THE STOVE OF THE FUTURE IN YOUR HOME

お客様の未来のお家



Altech (Alternatieve technologieën) combineert de oerkracht van speksteen sinds 1980 met baanbrekende innovaties. Het resultaat: eenvoudig te bedienen kachels, die maximale warmte uit een blok hout halen, milieuvriendelijk verbranden en CO2-neutraal stoken.

Altech (tecnologie alternative) combina dal 1980 la potenza della pietra ollare con le innovazioni di ultima generazione. Risultato: stufe facili da utilizzare, con cui è possibile ottenere il massimo del calore da ogni singolo solo ceppo, con attenzione all'ambiente grazie alle emissioni neutre di CO2.

Altech (Alternative technologies) has been combining the age old strength of soapstone with groundbreaking innovation since 1980. The result: stoves that are easy to operate, generate maximum heat from a log, are environmentally friendly and CO2 neutral.

Altech(Alternative Technologies)は1980年以来画期的なイノベーションを持つソープストーン素材にある力を結合してまいりました。その結果、薪からの最大の熱効率、環境にやさしい燃焼およびCO2排出ガスを抑えた使いやすいストーブが実現されました。

GEZONDE WARMTE / CALORE SANO / HEALTHY HEAT / 健康的な熱

GENIET VAN ALLE GEZONDHEIDSVORDELEN

USUFRUISCI DI TUTTI I BENEFICI PER LA SALUTE

ENJOY ALL THE HEALTH BENEFITS

健康に良いあらゆるものを享受する

Ook mensen met een stofallergie of luchtwegproblemen genieten onbezorgd van de warmte van Altech speksteenkachels. Convectiekachels trekken lucht aan die ze verwarmen en vervolgens terugblazen in de kamer. Dit gaat helaas gepaard met stofverplaatsing. Altech kachels leveren gezonde, accumulerende warmte die diep doordringt in uw lichaam.

Anche le persone allergiche alla polvere o con problemi alle vie respiratorie possono godere senza preoccupazioni del calore delle stufe in pietra ollare Altech. Le stufe a convezione attirano l'aria che viene riscaldata, per poi spargerla nuovamente per la camera. Ciò va purtroppo a pari passo con il rilascio di polvere. Le stufe Altech forniscono invece calore di accumulo salutare, che penetra il vostro corpo in profondità.

Those who suffer from dust allergies or lung disease can also enjoy the warmth of Altech soapstone stoves without any worries. Convection stoves attract air which they heat and then blow back into the room. Unfortunately, this displaces dust. Altech stoves generate healthy, accumulating heat that penetrates deep into your body.

ほこりに対するアレルギーや呼吸の問題を抱えている方でも、Altechのソープストーン・ストーブから発生する熱を心配なく楽しむことができます。対流炉は、加熱された空気を吸い込み、再び室内に送り込みます。残念ながら、これにはほこり粒子の動きが伴います。Altechのストーブは、お客様の身体に浸透する健康的で蓄積された熱を提供いたします。



ALTECH
HEALTH



DUURZAAM STOKEN

Ook als het vuur al uren is gedoofd, straalt de Noblés nog comfortabele warmte uit. Het geheim schuilt in de speksteen die warmte opslaat en uitstraalt in de woonkamer. Minimaal houtverbruik, maximale warmte.

RISCALDAMENTO DUREVOLE

Anche se il fuoco è già spento da ore, Noblés continua ad emanare calore. Il segreto sta nella pietra ollare che immagazzina il calore per poi emanarlo in tutto il soggiorno. Consumo di legna minimo, per un calore massimo.

SUSTAINABLE HEATING

Even hours after the fire has been extinguished, the Noblés still radiates comfortable warmth. The secret lies in the soapstone, which retains heat and radiates it throughout the living room. Minimum use of wood, maximum warmth.

持続可能な熱

火が消され、数時間経っても、ノープル(Noblés)はまだ暖かい熱を放ちます。秘密はソープストーンの中にあり、それに蓄えられた熱がリビングルームに放出されます。最小の薪消費、最大の暖かさ。

VLAMMENSPEL

Voor een relatief kleine kachel biedt de Noblès zeer goed zicht op het vuur. En bij de Noblès Depot, uitgevoerd met houtvak, is het fascinerende vlammenspel nóg beter te volgen.

GIOCO DI FIAMME

Nonostante sia una stufa relativamente piccola, Noblès offre un'ampia visuale sul fuoco. E con Noblès Depot, dotata di un pratico porta legna, è ancora più facile osservare l'affascinante gioco delle fiamme.



INTERPLAY OF FLAMES

For a relatively small stove, the Noblès offers an excellent view of the fire. And the Noblès Depot, equipped with a wood compartment, offers an even better view of the fascinating interplay of flames.

炎

比較的小さなストーブでありながら、ノーブルは炎が十分に広い角度から見られます。そしてノーブル・デポでは、魅力的な炎のダンスがより美しく見えます。

NOBLÈS COLLECTION

Een kleine kachel met grote kwaliteiten, zeer geschikt voor de geïsoleerde, moderne woning. De Noblès trakteert u urenlang op heerlijke zachte warmte.

Una piccola stufa con delle grandi qualità, perfetta per una casa moderna e isolata. Il Noblès vi permette di godervi il calore per molte ore.

A small stove with excellent qualities, very suitable for modern insulated homes. The Noblès provides you with hours of warmth.

モダンな一軒家に非常に適した、優れた品質の小さなヒーター。ノーブルが長く保つ温かさを与えてくれます。

GEBRUIKSGEMAK

| De Noblès is eenvoudig te bedienen.

FACILITÀ D'USO

| Noblès è semplicemente facile da usare.

EASE OF USE

| The Noblès is easy to operate.

使いやすさ

| ノーブルは操作が簡単です。





家の中にささやかな温もりを。コンパクトなノーブルがお客様の暮らしに変化をもたらすと思いませんか？



DUBBEL GENIETEN

Terwijl de gezonde stralingswarmte diep doordringt in uw lichaam, speelt zich achter het grote glasvenster een indrukwekkend vlammenspel af.

DOPPIO COMFORT

Mentre il salutare calore radiante penetrano profondamente nel vostro corpo, attraverso la grande superficie della porta fuoco, potrete godervi un impressionante gioco di fiamme.

DOUBLE THE PLEASURE

While the healthy radiant heat penetrates deep into your body, a fascinating interplay of flames takes place behind the large glass screen.

二倍の利点

健康な輻射熱が体の深部まで浸透する間、ガラス窓の彼方で踊る炎のダンスを楽しめます。

HANDIG EN LEKKER

De Grande Noblès Depot is voorzien van een handig houtvak. Voortaan heeft u altijd stookhout bij de hand. Ook is er een Grande Noblès met oven voor heerlijke broodjes en andere lekkernijen.

PRATICO E PIACEVOLE

Grande Noblès Depot è fornita di un comodo porta legna. D'ora in poi avrete la legna da ardere sempre a portata di mano. Grande Noblès è disponibile anche nella versione provvista di forno, per offrirvi deliziosi spuntini.



CONVENIENT AND TASTY

The Grande Noblès Depot is equipped with a handy wood compartment. So you will always have firewood to hand. There is also a Grande Noblès with an oven section for tasty toasted sandwiches and other treats.

便利で楽しい

グランデ・ノーブル・デポ(Grande Noblès Depot)には手頃な薪貯蔵ラックが装備されています。これからは、すぐに薪をストーブに入れることができます。また、おいしいサンドウィッチや他の食べ物を作る素晴らしいオーブンが付いているグランデ・ノーブル(Grande Noblès)もあります。

GRANDE NOBLÈS COLLECTION

Met zijn imposante stookkamer verwarmt de Grande Noblès ook moeiteloos grotere vertrekken.

Con la sua imponente camera di combustione Grande Noblès riscalda senza problemi anche ambienti particolarmente spaziosi.

With its imposing furnace, the Grande Noblès also heats larger rooms effortlessly.

グランデ・ノーブルの印象的な大きな窓は大きな部屋を簡単に暖めます。

URENLANG WARMTE

De Grande Noblès is het zonnetje in huis. Tot maar liefst 10 uur na het doven van het vuur straalt hij nog comfortabele infrarood warmte uit. Maximaal comfort, minimaal houtverbruik.

HOURS OF HEAT

The Grande Noblès is like a ray of sunshine. It continues to radiate comfortable infrared heat for up to at least 10 hours after the fire has been extinguished. Maximum comfort, minimum use of wood.

ORE E ORE DI CALORE

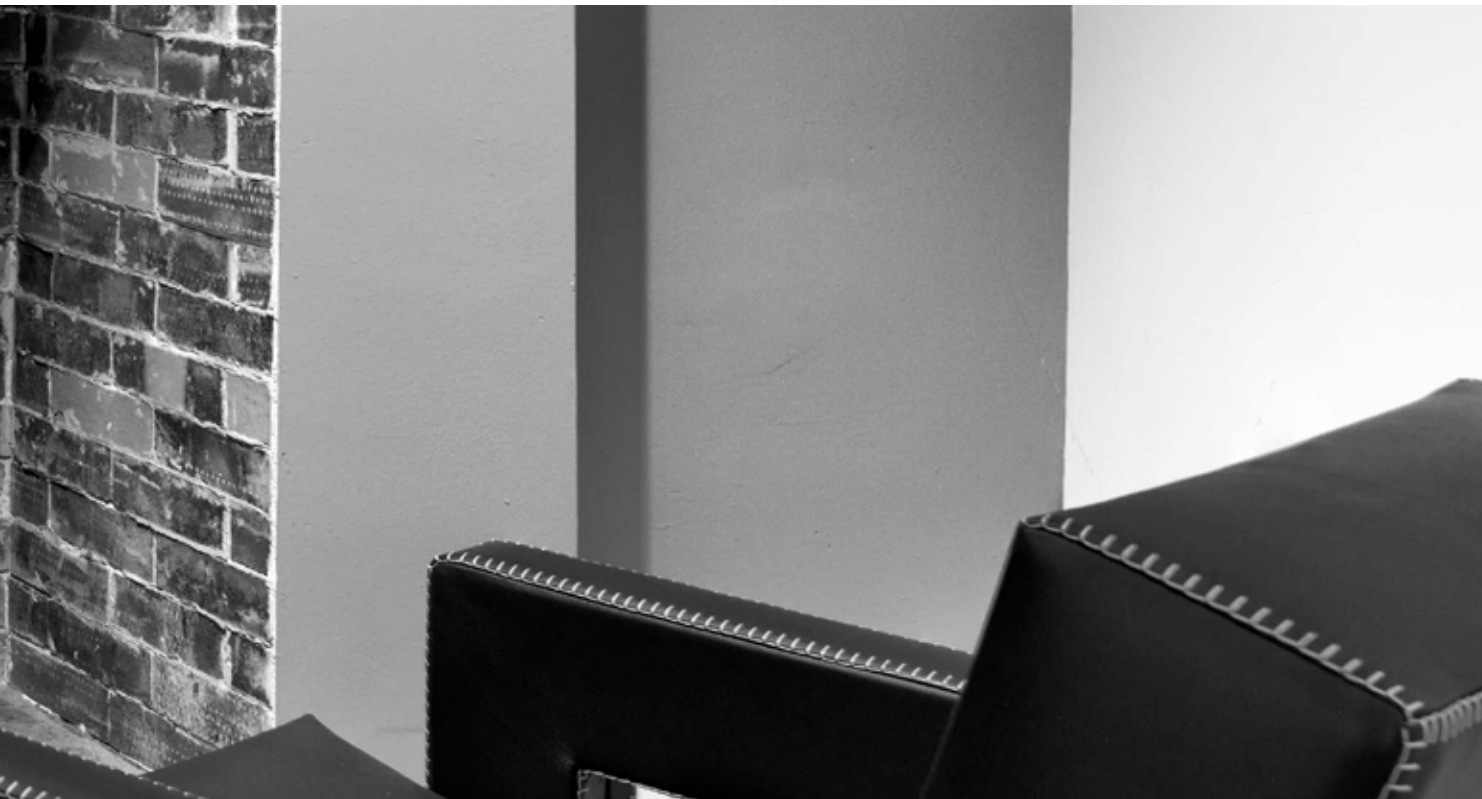
Con la Grande Noblès si ha la sensazione di avere il sole in casa. Fino a oltre 10 ore dopo aver spento il fuoco, la stufa continua ad emanare un piacevole calore radiante. Massima comodità, minimo consumo di legna.

放熱時間

グランデ・ノーブルは、まるで太陽の日差しのように。火が消えてから10時間まで、快適な赤外線を放出します。最大の快適さと最小限の薪消費。



GRANDE NOBLÈS COLLECTION



Met zijn bijzondere uitstraling past de Grande Noblès in elk interieur. Heeft u al een mooi plekje op het oog?

Con la sua eccezionale presenza, Grande Noblès si adatta ad ogni tipo di interno. Avete già in mente una bella posizione dove posizionare la vostra stufa?

With its unique appearance, the Grande Noblès suits every interior. Do you have a spot in mind for it yet?

独特の外観を持つグランデ・ノーブルはどのようなインテリアにも合います。あなたはすでに置く場所を見つけたか？



GROTE VERBRANDINGSKAMER

Dankzij de ruime verbrandingskamer kunt u grotere houtblokken stoken in de Ecosy.

CAMERA DI COMBUSTIONE DI GRANDI DIMENSIONI

Grazie alla capiente camera di combustione, Ecosy vi permette di bruciare ceppi di grandi dimensioni.

LARGE COMBUSTION CHAMBER

Burning larger logs? The Ecosy's combustion chamber has space for logs of up to 50 centimetres wide.

大容量の燃焼室

大きい燃焼室のおかげで、エコシィ (Ecosy)は大きな薪を燃やすことができます。

ECO FRIENDLY

De Ecosy haalt het maximale rendement uit één blok hout. Een Altech kachel is beter voor het milieu.

ECOLOGICA

Con Ecosy è possibile ottenere il massimo da ogni singolo ceppo di legno. Le stufe Altech sono inoltre rispettose dell'ambiente.



ECO FRIENDLY

The Ecosy provides the maximum output from a single log. An Altech stove is better for the environment.

エコフレンドリー

エコシィは一つの薪から最大限の効率を保証します。Altechのストーブは大気にも良いでしょう。

ECOSY COLLECTION

De krachtige Ecosy is met zijn heerlijke warmte en sierlijke design in elk interieur een garantie voor knusheid.

La potente Ecosy, con il suo piacevole calore e il design elegante, garantisce comodità in tutti i tipi di interni.

The powerful Ecosy with its wonderful warmth and graceful design is guaranteed to make every interior more cosy.

強力なエコシィは、その素晴らしい暖かさと華やかなデザインで、すべてのインテリアにおいて居心地の良い場면을演出します。

EÉN DRUK OP DE KNOP

De bediening van de Ecosy is zeer eenvoudig. Met slechts één knop bedient u de complete kachel.

UN TOCCO, UN REGISTRO

Ecosy è semplicissima da usare. Con soltanto un registro è possibile regolare l'intera stufa.

ONE PRESS OF A BUTTON

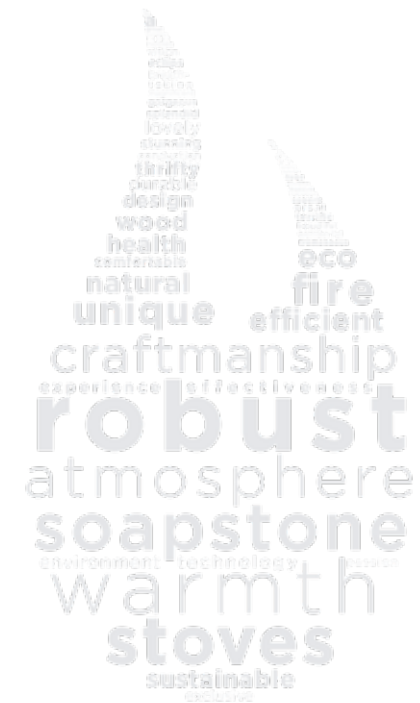
The Ecosy is very simple to use. You operate the whole stove with just one press of a button.

ワンタッチボタン

エコシの使い方はとても簡単です。1つのボタンでストーブ全体を操作できます。



ECOSY COLLECTION



Heerlijk ontspannen? Steek het vuur aan en neem plaats in uw favoriete stoel. De Ecosy zorgt voor de rest.

Vous voulez vous offrir un moment de détente ? Allumez le feu et prenez place dans votre fauteuil préféré. L'Ecosy s'occupe du reste.

Relax totale? Accendete il fuoco e accomodatevi sulla vostra poltrona preferita. Ecosy fa il resto.

快適でリラックス？ 火をつけて、あなたの好きな椅子に座ってください。エコシイはやすらぎを与えます。



ALS EEN WARM DEKEN

Uren nadat de vlammen zijn gedoofd straalt de Torus nog infrarood warmte uit. Zelfs de muren van uw woonkamer gaan warmte uitstralen. Hoe dat voelt? Als een warm deken.

COME UNA CALDA COPERTA

Ore dopo aver spento il fuoco, Torus continua ad emanare calore, riscaldando anche le pareti della stanza. Come vi sentirete? Come avvolti in una calda coperta.

LIKE A WARM BLANKET

The Torus continues to radiate infrared heat hours after the flames have been extinguished. Even your living room walls radiate warmth. What that feels like? A warm blanket.

暖かい毛布のように

炎が消えた後の時間は、トーラスが赤外線を放出します。リビングルームの壁も暖めます。どのような感じですか？暖かい毛布のようでしょう。

IN EEN SCHOUW

De compacte basisuitvoering van de Torus past in de meeste schouwen. De kachel op een verhoging plaatsen? Ook dan komt de Torus uitstekend tot z'n recht.

NEL FOCOLARE

La struttura di Torus si adatta alla maggior parte dei caminetti ornamentali esistenti. Desiderate risanare un caminetto aperto? Torus si adatta perfettamente anche in questo caso.



IN A FIREPLACE

The compact basic Torus model fits inside most fireplaces. Want to place the stove on an elevated surface? Even then, the Torus comes into its own perfectly.

暖炉の中で

コンパクトな基本型のトーラスは、ほとんどの暖炉に適合します。高くしたプラットフォームにストーブを置きますか？トーラスはこれも理想的です。

TORUS COLLECTION

Met zijn strakke lijnen en afgeronde front is de Torus een echte eye-catcher. En dan hebben we het nog niets eens over zijn hoge rendement en warmteafgifte.

Con le linee eleganti e la parte anteriore rifinita, Torus aggiunge fascino al vostro ambiente. Per non parlare dell'efficienza e potenza del calore.

With its sleek lines and rounded front, the Torus is a real eye-catcher. Not to mention its incredible efficiency and output of heat.

フロントは滑らかなラインと丸みがあり、トーラスは人目を引きます。そして優れた効率と熱放出性能は言うまでもありません。

DESIGN

Wie de Torus goed bekijkt, ontdekt steeds meer bijzondere details. Neem bijvoorbeeld de 'verborgen' deurgreep en luchtregelaar.

DESIGN

The closer you look at the Torus, the more exceptional details you discover. Like the 'concealed' door handle and air regulator.

DESIGN

Se esaminate attentamente questa stufa scoprirete sempre maggiori dettagli. Prendete ad esempio la maniglia "nascosta" e il regolatore dell'aria.

デザイン

トールスを注意深く観察すると特別なディテールを発見するでしょう。たとえば、「隠された」ドアハンドルとエアアジャストを見てみましょう。



TORUS COLLECTION



De tijdloze Torus past in de woonkamer van nu, maar zal uw gasten ook in de toekomst blijven verbazen.

Modello sempre attuale, Torus si adatta agli ambienti moderni, ma continuerà anche nel futuro a stupire i vostri ospiti.

The timeless Torus suits contemporary living rooms, but will continue to amaze your guests in future too.

時を越えたデザインのトーラスは、現代のリビングルームにぴったりです。



MODULAIRE OPBOUW

De sierlijke compacte Eclips breidt u eenvoudig uit met een houtvak, bakoven en/of een warmhoudvak.

STRUTTURA MODULARE

L'elegante Eclips, dalla forma compatta, può essere ampliata con un porta legna, un forno o uno scaldavivande.

MODULAR DESIGN

The elegant, compact Eclips can easily be upgraded with a wood compartment, oven section and/or warming compartment.

モジュラー構造

美しくコンパクトなエクリップス (Eclipse)は、薪ラック、オーブン、および保温コンパートメントで飾ることができます。

HOOG RENDEMENT

Het rookgeleidingssysteem van de Eclips is meer dan 2 meter lang. Rookgassen krijgen hierdoor meer tijd om warmte af te geven aan de speksteen. Het resultaat: een maximaal rendement van maar liefst 86 tot 89%.

ALTO RENDIMENTO

Il sistema di conduzione dei fumi nel modello Eclips misura più di 2 metri. I gas di combustione hanno in questo modo più tempo per cedere il calore alla pietra ollare. Il risultato: un rendimento dall'86 all'89%.



HIGH EFFICIENCY

The Eclips' smoke vent is over 2 metres long. Fumes thus have more time to transfer warmth to the soapstone. The result is a maximum efficiency of between 86 and 89%.

高効率

エクリップスの煙導体システムは長さが2メートル以上です。これにより、ソープストーンに多くの熱が与えられます。結果として最大熱効率86%~89%がもたらされます。

ECLIPS COLLECTION

Elegantie, gezelligheid en keuzevrijheid gaan hand in hand bij de veelzijdige Eclips. Van houtvak tot bakoven. Ontdek de vele mogelijkheden.

Eleganza, comodità e libertà di scelta vanno di pari passo con la versatilità di Eclips. Dal porta legna al forno, scoprite i vari allestimenti.

Elegance, conviviality and freedom of choice go hand in hand with the versatile Eclips. From the wood compartment to the oven. Discover the many options.

優雅で魅力的かつ自由な選択ができる多才なエクリップスは薪の収納ラックからオープンまですべての可能性があります。

BAKOVEN

Een pizza of ovenschotel bereiden in uw haard? De Eclips Gourmet is uitgevoerd met bakoven. Terwijl u geniet van heerlijke warmte en het vlammenspel wordt uw maaltijd op houtvuur bereid.

FORNO

Desiderate preparare una pizza o una pietanza da forno nella vostra stufa? Eclips Gourmet è provvista di un forno. Mentre vi godete un confortevole calore ed il gioco delle fiamme, i vostri manicaretti potranno cuocere nel forno.

OVEN

Want to prepare a pizza or casserole in your fireplace? The Eclips Gourmet is fitted with an oven section. Enjoy the wonderful warmth and the interplay of flames while preparing your meal on a log fire.

省エネルギー

ストーブでピザやオーブン料理を作りたいですか？エクリップス (ECLIPS) グルメ (Gourmet)にはオーブンが付いています。居心地の良い炎の踊りを楽しんでいる間、炎の上に食事が用意されます。エクリップスは暖かくて楽しい時間を保証します。是非お楽しみください！



ECLIPS COLLECTION



Eclips is een garantie voor urenlang warmte en gezelligheid. Dat wordt genieten!

L'Eclips garantisce calore e comfort per tante ore. Una pura goduria!

The Eclips guarantees hours of warmth and conviviality. Sure to be enjoyable!

エクリプスが暖かくて楽しい時間を保証します。是非お楽しみください！



LAGE ENERGIEREKENING

De Vision is niet alleen beter voor het milieu, maar ook voor uw portemonnee. De speksteen neemt de warmte op als een spons en verwarmt vervolgens urenlang uw woonkamer. Ook als het vuur al lang is gedoofd.

MINIMO CONSUMO ENERGETICO

Il modello Vision non solo è attento all'ambiente, ma anche al vostro portafogli. La pietra ollare assorbe il calore come una spugna e mantiene calda per ore la casa, anche se il fuoco è spento.

LOW ENERGY BILLS

Not only is the Vision better for the environment, but for your wallet too. The soapstone absorbs the heat like a sponge and then heats your living room for hours. Even long after the fire has been extinguished.

省エネルギー

環境だけでなく経済的にも優れています。ソープストーンはスポンジのように熱を吸収し、リビングルームに何時間も暖かさを与えます。



VISION COLLECTION

HANDIGE ZIJDEUR

De kachel vullen met stookhout? Dat doet u eenvoudig door de handige zijdeur te openen.

HANDY SIDE DOOR

Want to fill the stove with firewood? Simply open the handy side door.

PRATICA PORTA LATERALE

Desiderate utilizzare legna di grande pezzatura? Ciò è possibile aprendo semplicemente la porta laterale.

便利なサイドドア

ストーブの中に薪をたくさん入れたいですか? サイドドアを開け焚べることができます。

Moderne technologie in een stijlvol traditioneel 'jasje'. Met de Vision haalt u warmte en sfeer in huis.

Tecnologia avanzata in un tradizionale ed elegante scomparto. Vision rende l'ambiente caldo ed elegante.

Modern technology with a stylish, traditional look and feel. The Vision brings warmth and ambience into your home.

クラシックスタイルでモダンなテクノロジー。
ヴィジョン(VISION)はお客様の家に暖かさをもたらします。

VOOR ECHTE BOURGONDIËRS

Een pizza bakken op houtvuur? De Vision Gourmet is kachel en bakoven ineen. De Gastronom is uitgevoerd met kookplaat. Dat wordt dubbelop genieten...

PER I VERI AMANTI DELLA VITA

Desiderate preparare una pizza sul fuoco a legna? Vision Gourmet è stufa e forno insieme. Il modello Gastronom è dotato di un piano cottura. Una pura goduria!

FOR TRUE FOODIES

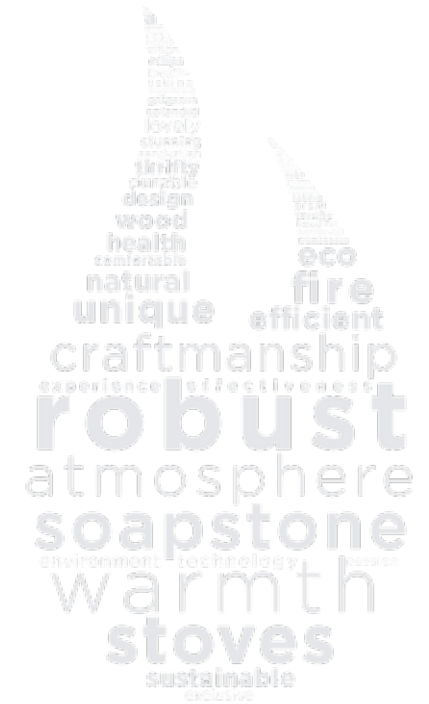
Want to prepare a pizza on a log fire? The Vision Gourmet is a stove and oven in one. The Gastronom is equipped with a hob for double the enjoyment...

本物のブルゴーニュ人

ピザをオーブンで作りますか? ヴィジョングルメ(Vision Gourmet)は、ストーブとオーブンが一つになっています。ガストロノム(Gastronom)にはホットプレートが備わっています。お客様には一石二鳥です。



VISION COLLECTION



Dansende vlammen, intense warmte en een stijlvol uiterlijk. De Vision behoort al jaren tot de paradepaardjes van Altech.

Flammes dansantes, chaleur intense et design élégant. Cela fait des années déjà que le Vision fait partie des fleurons d'Altech.

Gioco di fiamme, calore intenso ed una struttura elegante. Vision rappresenta da anni il cavallo di battaglia di Altech.

炎踊る激しい熱とスタイリッシュな外觀。ヴィジョンは、Altechのショーピースの一つです。



SLANK DESIGN

Ondanks zijn enorme massa is de Massiv een slanke verschijning. Daardoor neemt hij net zoveel plaats in als andere houtkachels.

DESIGN SOTTILE

Nonostante la grande mole, Massiv presenta un design sottile. Per questo non occupa tanto spazio quanto le altre stufe.

SLEEK DESIGN

Despite its huge mass, the Massiv is sleek in appearance. It takes up no more space than other wood-burning stoves.

スリムデザイン

巨大な容量にもかかわらずスリムな外観を持っています。その結果、必要なスペースは他の薪ストーブと同じくらいです。

STEEN VOOR STEEN

In tegenstelling tot onze andere kachels, wordt de Massiv steen voor steen bij u thuis opgebouwd. Dankzij een eenvoudig montagesysteem is deze klus relatief snel geklaard en is de Massiv later zelfs verhuisbaar.

PIETRA DOPO PIETRA

Contrariamente alle altre nostre stufe, Massiv viene Montato direttamente a casa vostra. Grazie a un semplice sistema di montaggio, Massiv è installata in poco tempo, ed è inoltre facile spostarla in un secondo momento.



PIECE BY PIECE

Unlike our other stoves, the Massiv is assembled in your home piece by piece. Thanks to a simple assembly system, this task is completed relatively quickly and the Massiv can even be moved later.

ストーン・バイ・ストーン

当社のストーブは他社とは対照的で、ストーン・バイ・ストーン はお客様のお家で石を組み上げています。取り付けが比較的に速くて容易で、マッシブ(Massiv)は後で分解移動することもできます。

MASSIV COLLECTION

Deze krachtpatser bestaat uit bijna 1000 kilo massief speksteen, waardoor hij tot maar liefst 20 uur na het doven van het vuur warmte uitstraalt.

Questa forza della natura è composta da quasi una tonnellata di pietra ollare, grazie a cui questo modello continua a emanare calore per più di 20 ore dopo che è stato spento il fuoco.

This powerhouse consists of almost 1000 kilos of solid soapstone, so radiates heat for up to 20 hours after the fire has been extinguished.

このパワーハウスはおよそ1,000キログラムの大きいソーブストーンで造られ、火が消えてからも20時間まで熱が放出されます。

SFEERSTAND

De sfeerstand op de haard laat u 's avonds nog heerlijk een paar uur extra genieten van het vuur, zonder dat dit ten koste gaat van het zeer hoge rendement.

ATMOSFERA

L'atmosfera del camino vi permette di continuare a godervi il fuoco per alcune ore, senza che questo vada a scapito della resa ottimale della stufa.

AMBIENT SETTING

The stove's ambient setting allows you to enjoy a few extra hours of warmth in the evenings without compromising on its incredible efficiency.

環境

夕方、暖炉周辺で暖かい雰囲気の中で火を楽しむことができます。



MASSIV COLLECTION



Massiv, de warmte van de toekomst. Aan dit gewichtige model van Altech gaat u jarenlang plezier beleven.

Massiv, il calore del futuro. Con questo modello massiccio di Altech potrete godere per anni.

Massiv, the stove of the future. This Heavyweight Altech model will give you years of enjoyment.

マッシブは将来の暖かさ。この重要なAltechのモデルは長年に渡りお客様に楽しみを提供いたします。

TECHNICAL DATA NOBLÈS



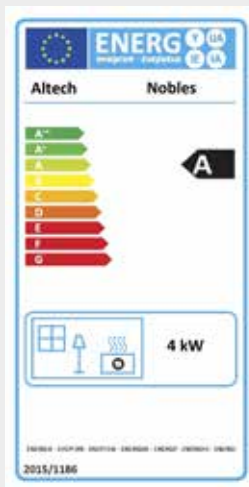
SPEKSTEENKLEUR
COLORE PIETRA
SAPONARIA
SOAPSTONE COLOUR
滑石色



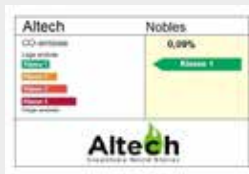
GIETIJZERKLEUR
COLORE GHISA
CAST IRON COLOUR
鑄鉄色



ENERGY LABEL



EMISSION LABEL



TECHNICAL DATA NOBLÈS	BASIS	DEPOT
HEIGHT (cm)	52	70
WIDTH (cm)	55	55
DEPTH (cm)	35	35
WEIGHT (kg)	120	145
OUTPUT (kW)	2-6	2-6
CONNECTION PIPE	Reciprocal	Reciprocal
HEIGHT CONNECTION (cm)	39	57
GAS FLUE OUTLET	125, 130 or 150	125, 130 or 150
EFFICIENCY (%)	80	80
HEAT EXCHANGE M³	25-120	25-120

TECHNICAL DATA GRANDE NOBLÈS



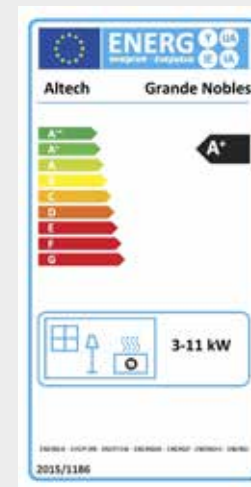
SPEKSTEENKLEUR
COLORE PIETRA
SAPONARIA
SOAPSTONE COLOUR
滑石色



GIETIJZERKLEUR
COLORE GHISA
CAST IRON COLOUR
鑄鉄色



ENERGY LABEL



EMISSION LABEL



TECHNICAL DATA GRANDE NOBLÈS	BASIS	DEPOT	GOURMET	COMPLET
HEIGHT (cm)	64	79	89	105
WIDTH (cm)	63	63	63	63
DEPTH (cm)	43	43	43	43
WEIGHT (kg)	180	230	230	280
OUTPUT (kW)	3-11	3-11	3-11	3-11
CONNECTION PIPE	Reciprocal	Reciprocal	Reciprocal	Reciprocal
HEIGHT CONNECTION (cm)	50	65	76	91
GAS FLUE OUTLET	150	150	150	150
EFFICIENCY (%)	80	80	80	80
HEAT EXCHANGE M³	45-210	45-210	45-210	45-210

TECHNICAL DATA ECOSY



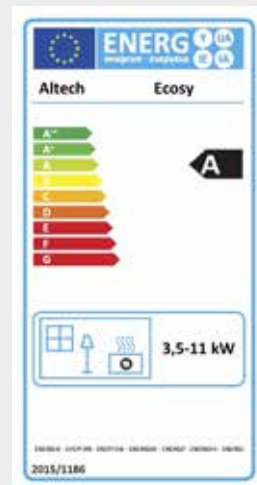
SPEKSTEENKLEUR
COLORE PIETRA
SAPONARIA
SOAPSTONECOLOUR
滑石色



GIETIJZERKLEUR
COLORE GHISA
CAST IRON COLOUR
鑄鐵色



ENERGY LABEL



EMISSION LABEL



TECHNICAL DATA TORUS



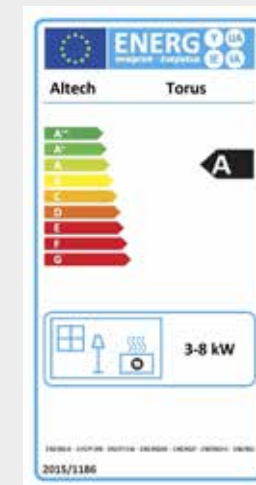
SPEKSTEENKLEUR
COLORE PIETRA
SAPONARIA
SOAPSTONECOLOUR
滑石色



GIETIJZERKLEUR
COLORE GHISA
CAST IRON COLOUR
鑄鐵色



ENERGY LABEL



EMISSION LABEL



TECHNICAL DATA ECOSY	BASIS	DEPOT
HEIGHT (cm)	79	99
WIDTH (cm)	61	61
DEPTH (cm)	42	42
WEIGHT (kg)	210	260
OUTPUT (kW)	3,5-11	3,5-11
CONNECTION PIPE	Option On top/rear	Option On top/rear
HEIGHT CONNECTION (cm)	64	84
GAS FLUE OUTLET	150	150
EFFICIENCY (%)	78,3	78,3
HEAT EXCHANGE M³	45-210	45-210

TECHNICAL DATA TORUS	BASIS	POOTJES	DEPOT
HEIGHT (cm)	74	83	108
WIDTH (cm)	51	51	51
DEPTH (cm)	42	42	42
WEIGHT (kg)	180	185	240
OUTPUT (kW)	3-8	3-8	3-8
CONNECTION PIPE	On top	On top	On top
HEIGHT CONNECTION (cm)	-	-	-
GAS FLUE OUTLET	150	150	150
EFFICIENCY (%)	79,3	79,3	79,3
HEAT EXCHANGE M³	40-155	40-155	40-155

TECHNICAL DATA ECLIPS



TECHNICAL DATA ECLIPS	BASIS	DEPOT	CONSOL	GOURMET	COMPLET
HEIGHT (cm)	80	100	102	111	132
WIDTH (cm)	62	62	62	62	62
DEPTH (cm)	42	42	42	42	42
WEIGHT (kg)	190	265	235	270	345
OUTPUT (kW)	4-9	4-9	4-9	4-9	4-9
CONNECTION PIPE	Reciprocal	Reciprocal	Reciprocal	Reciprocal	Reciprocal
HEIGHT CONNECTION (cm)	63	83	85	95	115
GAS FLUE OUTLET	150	150	150	150	150
EFFICIENCY (%)	86	86	86	86	86
HEAT EXCHANGE M³	50-180	50-180	50-180	50-180	50-180

SPEKSTEENKLEUR

COLORE PIETRA
SAPONARIA

SOAPSTONE COLOUR

滑石色



GIETIJZERKLEUR

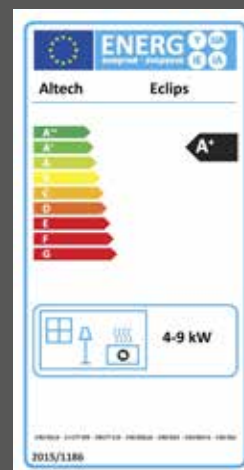
COLORE GHISA

CAST IRON COLOUR

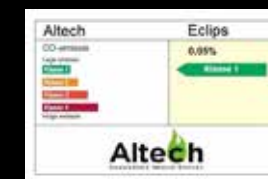
鑄鐵色



ENERGY LABEL



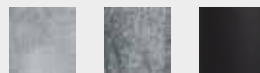
EMISSION LABEL



TECHNICAL DATA VISION



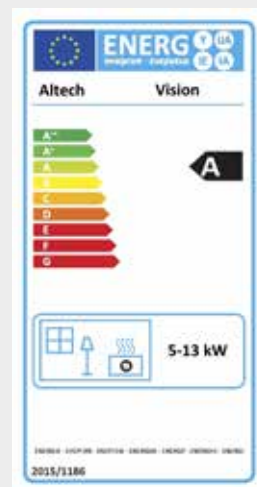
SPEKSTEENKLEUR
COLORE PIETRA
SAPONARIA
SOAPSTONE COLOUR
滑石色



GIETIJZERKLEUR
COLORE GHISA
CAST IRON COLOUR
鑄鐵色



ENERGY LABEL



EMISSION LABEL



TECHNICAL DATA MASSIV



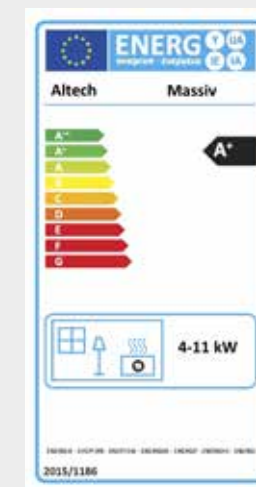
SPEKSTEENKLEUR
COLORE PIETRA
SAPONARIA
SOAPSTONE COLOUR
滑石色



GIETIJZERKLEUR
COLORE GHISA
CAST IRON COLOUR
鑄鐵色



ENERGY LABEL



EMISSION LABEL



TECHNICAL DATA VISION	BASIS	GOURMET	GASTRONOM GOURMET
HEIGHT (cm)	71	101	101
WIDTH (cm)	69	69	69
DEPTH (cm)	66	66	66
WEIGHT (kg)	220	310	310
OUTPUT (kW)	5-13 kW	5-13 kW	5-13 kW
CONNECTION PIPE	Reciprocal	Reciprocal	Option On top/rear
HEIGHT CONNECTION (cm)	54	54/83	83
GAS FLUE OUTLET	150	150	150
EFFICIENCY (%)	76	76	76
HEAT EXCHANGE M³	70-240	70-240	70-240

TECHNICAL DATA MASSIV	MASSIV	MASSIV MET ASLIP	GRANDE MASSIV	GRANDE MASSIV MET ASLIP
HEIGHT (cm)	127	131	157	161
WIDTH (cm)	72	82	72	82
DEPTH (cm)	56	63	56	63
WEIGHT (kg)	910	945	1085	1120
OUTPUT (kW)	4-11	4-11	4-11	4-11
CONNECTION PIPE	On top	On top	On top	On top
HEIGHT CONNECTION (cm)	-	-	-	-
GAS FLUE OUTLET	150	150	150	150
EFFICIENCY (%)	84,3	84,3	84,3	84,3
HEAT EXCHANGE M³	48-210	48-210	48-210	48-210

MINIMAAL HOUTGEBRUIK, **MAXIMAAL** GENIETEN

ECO VRIENDELIJK

GEZONDE WARMTE

VOOR ELK INTERIEUR

USO **MINIMO** DI LEGNA, **MASSIMO** PIACERE

ECOLOGICO

CALORE SANO

PER OGNI STILE D'ARREDAMENTO

MINIMUM WOOD USE, **MAXIMUM** ENJOYMENT

ECO FRIENDLY

HEALTHY HEAT

FOR EVERY INTERIOR

木材使用を最低限に抑えつつ、快適さを実現

環境に配慮

健康的な暖かさ

あらゆるインテリアにマッチ

a great nobles vision eclips breath-taking magnificent gorgeous splendid lovely stunning conduction thrifty durable design wood health comfortable natural unique craftsmanship experience effectiveness robust atmosphere soapstone environment technology passion warmth stoves sustainable exclusive

WWW.**ALTECH**KACHELS.COM



DEALER